

### Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Komisija meni, da odvzem, zaježitev, shranjevanje, obdelava in distribucija površinske ali podzemne vode za proizvodnjo električne energije iz vodnih virov, plovbo in varstvo pred poplavami spadajo med storitve za rabo vode. Poleg tega je mogoče lastno rabo opredeliti kot storitev za rabo vode.

Uporaba pojma „storitve za rabo vode“ s strani tožene stranke naj bi bila v nasprotju s členom 9 Okvirne direktive o vodah (ODV). Iz področja uporabe storitev za rabo vode v smislu Direktive naj bi izvzemala storitve za rabo vode, kot so zaježitve, ki se uporabljajo za proizvodnjo električne energije iz vodnih virov, plovbo in varstvo pred poplavami. Taka ozka razlaga naj ne bi bila v skladu z ODV, spodkopavala naj bi učinek člena 9 ODV in s tem ogrožala uresničevanje cilja Direktive.

Dodaja, da imajo države članice določeno stopnjo diskrecije, da na podlagi člena 9 ODV iz povračila stroškov izključijo storitve za rabo vode. Najprej naj bi smele upoštevati družbene, ekološke in gospodarske učinke povračila stroškov in geografske in klimatske danosti. Dalje bi se lahko država članica v skladu s členom 9(4) ODV odločila, da ne bo uporabila določb člena 9(1), drugi pododstavek, ODV glede cenovne politike za vodo in povračila stroškov za storitve za rabo vode. Pogoji za to naj bi bil, da naj bi šlo za obstoječo prakso v državi članici in da naj ne bi bilo ogroženo uresničevanje ciljev te direktive.

Vendar pa popolna izključitev iz storitev za rabo vode v znatnem obsegu, kot je predvidela tožena stranka, zelo presega to diskrecijsko pravico.

(<sup>1</sup>) UL L 327, str. 1.

### Tožba, vložena 20. novembra 2012 – Evropska komisija proti Zvezni republiki Nemčiji

(Zadeva C-527/12)

(2013/C 26/68)

Jezik postopka: nemščina

#### Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: T. Maxian Rusche, F. Erlbacher, agenta)

Tožena stranka: Zvezna republika Nemčija

#### Predloga tožeče stranke

Tožeča stranka Sodišču predlaga, naj:

— ugotovi, da je Zvezna republika Nemčija s tem, da ni sprejela vseh ukrepov, ki so potrebni za takojšnjo in dejansko izvršitev Sklepa Komisije z dne 14. decembra 2010 o

državni pomoči C 38/05 (ex NN 52/04) Nemčije v korist skupine Biria (2011/471/EU) (<sup>1</sup>), s katerimi bi zagotovila vrnitev dodeljenih pomoči, ni izpolnila svojih obveznosti, ki izhajajo iz členov 288 PDEU, 108(2) PDEU, načela učinkovitosti, člena 14(3) Uredbe Sveta (ES) 659/1999 z dne 22. marca 1999 o določitvi podrobnih pravil za uporabo člena 93 Pogodbe ES (<sup>2</sup>) in iz členov 1, 2 in 3 tega sklepa Komisije;

— toženi stranki naloži plačilo stroškov postopka.

### Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Zvezna republika Nemčija naj s tem, da ni sprejela vseh ukrepov, ki so potrebni za takojšnjo in dejansko izvršitev Sklepa Komisije z dne 14. decembra 2010 o državni pomoči C 38/05 (ex NN 52/04) Nemčije v korist skupine Biria (2011/471/EU), s katerimi bi zagotovila vrnitev dodeljenih pomoči, ne bi izpolnila svojih obveznosti, ki izhajajo iz členov 288 PDEU, 108(2) PDEU, načela učinkovitosti, člena 14(3) Uredbe Sveta (ES) 659/1999 z dne 22. marca 1999 o določitvi podrobnih pravil za uporabo člena 93 Pogodbe ES in iz členov 1, 2 in 3 tega sklepa Komisije.

Komisija meni, da instrument, ki ga je za vračilo izbrala tožena stranka, to je civilnopravni zahtevek in s tem povezana pravda pred nemškimi civilnimi sodišči, ni primeren za to, da bi se zagotovila takojšnja in dejanska izvršitev sklepa Komisije. Podredno Komisija navaja, da tožena stranka do dneva vložitve tožbe začasnega pravnega naslova, ki ga ima na podlagi zamudne sodbe, ni uporabila za izvršitev Sklepa Komisije.

(<sup>1</sup>) UL L 195, str. 55.

(<sup>2</sup>) UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 8, zvezek 1, str. 339.

**Pritožba, ki jo je Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) vložil 21. novembra 2012 zoper sodbo Splošnega sodišča (sedmi senat) z dne 13. septembra 2012 v zadevi T-404/10, National Lottery Commission proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)**

(Zadeva C-530/12 P)

(2013/C 26/69)

Jezik postopka: angleščina

#### Stranki

Pritožnik: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnika: P. Bullock, F. Mattina, agenta)